

## Outil 5

# Stratégie d'enseignement : biographie d'objets

## Une roulotte du début du XX<sup>e</sup> siècle



**BOÎTE À OUTILS POUR L'ENSEIGNEMENT DE L'HISTOIRE  
DES ROMS ET/OU DES GENS DU VOYAGE**



Outil 5

## **Stratégie d'enseignement : biographie d'objets**

Une roulotte du début du XX<sup>e</sup> siècle

**Sinéad Fitzsimons**

**BOÎTE À OUTILS POUR L'ENSEIGNEMENT DE L'HISTOIRE  
DES ROMS ET/OU DES GENS DU VOYAGE**

Édition anglaise : *Toolkit for teaching Roma  
and/or Traveller history*  
ISBN 978-92-871-9617-0  
ISBN 978-92-871-9618-7 (PDF)

*Les points de vue exprimés dans cet ouvrage n'engagent  
que le ou les auteurs et ne reflètent pas nécessairement  
la ligne officielle du Conseil de l'Europe.*

La reproduction d'extraits (jusqu'à 500 mots) est autorisée, sauf à des fins commerciales, tant que l'intégrité du texte est préservée, que l'extrait n'est pas utilisé hors contexte, ne donne pas d'informations incomplètes ou n'induit pas le lecteur en erreur quant à la nature, à la portée et au contenu de ce texte.

Le texte source doit toujours être cité comme suit :  
« © Conseil de l'Europe, année de publication ».

Pour toute autre demande relative à la reproduction ou à la traduction de tout ou partie de ce document, veuillez vous adresser à la Division publications et identité visuelle, Conseil de l'Europe (F-67075 Strasbourg Cedex), ou à [publishing@coe.int](mailto:publishing@coe.int).

Toute autre correspondance relative à ce document doit être adressée à la Division Roms et Gens du voyage, Conseil de l'Europe, F-67075 Strasbourg Cedex, courriel : [roma.team@coe.int](mailto:roma.team@coe.int).

Conception de la couverture et mise en page : Pointillés.

Photos de couverture : Shutterstock, Bundesarchiv, Bristol Museum Collections, *Les roulottes, campement de bohémiens aux environs d'Arles*, Vincent Van Gogh, Musée d'Orsay, Paris

Éditions du Conseil de l'Europe  
F-67075 Strasbourg Cedex  
<http://book.coe.int/fr/>

ISBN 978-92-871-9650-7  
ISBN 978-92-871-9651-4 (PDF)  
© Conseil de l'Europe, février 2026  
Imprimé en République tchèque.

L'aperçu des activités ci-après est fondé sur la stratégie d'enseignement de l'Association européenne des professeurs d'histoire (EuroClio) intitulée « Utiliser les biographies d'objets pour mettre en lumière le lien entre nos passés », conçue par Elisabete Pereira.

La biographie d'un objet – autrement dit, le recueil d'informations de sources diverses sur la façon dont un objet a été créé, sur ses propriétaires successifs, ainsi que sur les lieux où il a été utilisé et conservé – permet la mise en lumière d'acteurs historiques ignorés et l'apport de nouvelles perspectives historiques.

Les termes « Roms et Gens du voyage » utilisés au Conseil de l'Europe englobent la grande diversité des groupes concernés par les travaux du Conseil de l'Europe dans ce domaine : d'une part, a) les Roms, les Sintés/Manouches, les Calés/Gitans, les Kaalés, les Romanichels, les Béash/Rudars ; b) les Égyptiens des Balkans (Égyptiens et Ashkali) ; c) les branches orientales (Doms, Loms et Abdal) ; d'autre part, les groupes tels que les Travellers, les Yéniches et les personnes que l'on désigne par le terme administratif de « Gens du voyage » ainsi que celles qui s'auto-identifient comme Tsiganes. Cette note de bas de page explicative n'est pas une définition des termes Roms et/ou Gens du voyage.

# Table des matières

---

<b>1. Historique du <i>vardo</i></b>	<b>5</b>
<b>2. Utiliser le <i>vardo</i> pour une biographie d'objet en classe</b>	<b>9</b>
À quels thèmes du programme cette biographie d'objet pourrait-elle être rattachée ?	9
Objectifs en termes de compréhension	9
Biographie chronologique de l'objet : le <i>vardo</i>	13
Points de discussion clés à mettre en exergue	14
Note pour les éducateurs	14
<b>Références bibliographiques</b>	<b>17</b>
Références	17
Bibliographie	18
À propos de l'auteure	19



# 1. Historique du *vardo*

---

*Jel on, me dad would say.  
The cuckoo's callin', untie the grai,  
Up onto the vardo. It's a kushti day.*<sup>1</sup>

« Koring Chiriclo II – A triolet »,  
par Raine Geoghegan (2019)

Pour beaucoup, la caravane tirée par des chevaux (ou *vardo*, qui signifie « chariot de vie » en romani) est devenue le symbole des Roms et des Travellers en Grande-Bretagne et en Irlande. Depuis le XVI<sup>e</sup> siècle environ, des communautés roms vivent dans les îles Britanniques. Souvent décrits comme les premiers immigrants au Royaume-Uni et en Irlande, les peuples nomades écossais et irlandais ont une longue histoire dans la région.

Les origines des groupes de Travellers écossais et irlandais remontent à plusieurs siècles ; les premières références aux Travellers écossais datent du XII<sup>e</sup> siècle. D'ailleurs, les dialectes utilisés par ces derniers, qui contiennent du vieux gaélique, confirment qu'ils descendent des anciens Écossais. L'emprunt d'autres mots à la langue romani témoigne du métissage entre les deux groupes au fil de leurs déplacements dans la région. La langue des Travellers irlandais, connue sous le nom de *Shelta*, suggère qu'ils descendent en partie d'un groupe ethnique antérieur aux Celtes arrivé en Irlande au VI<sup>e</sup> siècle avant J.-C. Des mariages ont ensuite eu lieu entre les Travellers irlandais, également connus sous le nom de Mincéirí, et divers autres groupes s'étant tournés vers un mode de vie nomade, tels ceux qui s'étaient retrouvés sans toit après qu'Oliver Cromwell a confisqué leurs terres au XVII<sup>e</sup> siècle pour mettre en œuvre le système des plantations en Irlande, ou encore ceux qui fuyaient la famine de la pomme de terre qui sévissait au XIX<sup>e</sup> siècle (Dave et O'Grady, 2019).

En résumé, ceux qui font remonter leur lignée aux migrations en provenance du nord-ouest de l'Inde au début du Moyen Âge sont souvent appelés Roms en Europe continentale et Romany/Romani en Angleterre, en Irlande et au pays de Galles. Toutefois, les Travellers écossais et irlandais revendiquent un héritage différent, autochtone (Taylor et Hinks, 2021). Bien que les fortes traditions sur le plan de la culture et des métiers en lien avec la mobilité distinguent les communautés de Roms et de Travellers de la population sédentaire, peu d'éléments suggèrent une ascendance commune à ces différents groupes.

Cela étant, le *vardo* est devenu un symbole romantique et unificateur des communautés de Roms et de Travellers, en particulier dans les îles Britanniques. Comme le soutient Yaron Matras (2014), en Europe et en Amérique, les Travellers sont largement associés à l'idée de créativité, de liberté, de transgression des normes, de passion et d'exotisme. Pour beaucoup, les Travellers incarnent aussi une vision romantique du voyage et de la vie en plein air. Selon Matras, la plupart des Européens et des Américains en savent plus sur ces communautés grâce à leurs représentations dans les chansons, les histoires et les films que grâce à des rencontres réelles. Il écrit ainsi : « Notre image rêvée des Travellers plonge si profondément ses racines que nous rejetons souvent les expériences du monde réel comme si elles n'étaient qu'un mirage dès lors qu'elles contredisent la perception que nous avons intégrée ou intériorisée » (Matras, 2014 : p. 5). En analysant l'histoire du *vardo*, les élèves peuvent en apprendre beaucoup sur l'histoire des communautés de Roms et de Travellers et sur la façon dont se poursuit leur évolution aujourd'hui.

L'image du *vardo* en tant que symbole des communautés de Roms et de Travellers est explicitement liée au nomadisme culturel qui les caractérise (Kabachnik, 2009). Cependant, les *vardos* sont relativement récents dans l'histoire de ces groupes. Avant le *vardo*, les familles de Roms et de Travellers dormaient souvent dans des tentes « bender ». Une tente « bender » était une structure arrondie faite de jeunes arbres courbés et attachés en forme de dôme cylindrique, recouverte d'une toile ou de couvertures graissées pour empêcher la pluie de pénétrer (Keet-Black, 2013).

---

1. *Jel on* = en avant ; *grai* = chevaux ; *vardo* = roulotte ; *kushti* = superbe.



Les communautés roms comme d'autres groupes nomades à travers l'Europe ont vécu dans des roulottes. Par exemple, des *vardos* ont été achetés et vendus dans des pays comme l'Allemagne, la Suisse, les Pays-Bas et la France (Le Bas, 2018). Mais c'est dans l'Angleterre victorienne que l'art de la fabrication de roulottes a atteint son apogée. Les premières roulottes étaient faites de simples tentes pliantes fixées sur des charrettes à roues afin de se protéger du sol froid et humide (Le Bas, 2018). Des preuves existent de l'apparition de *vardos* plus élaborés en Grande-Bretagne au XIX<sup>e</sup> siècle. Certains, comme Lemke (2006), soutiennent que la roulotte des Travellers vient de la caravane Burton qui était utilisée par les forains et les gens du cirque au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle (image 1). Toutefois, les petites roues de la caravane Burton ne permettant pas de se déplacer facilement dans les champs ou sur les terrains accidentés, les Roms et les Travellers ont équipé leurs roulottes de roues plus grandes.

Les premières roulottes des Roms et des Travellers étaient très rudimentaires et leur dimension fonctionnelle était primordiale. Par exemple, la roulotte de type « broserie » était équipée de supports et de rails extérieurs pour ranger et exposer les balais, les brosses et les paniers que leurs propriétaires vendaient. Très vite, les *vardos* ont évolué et un marché a émergé, incitant charrons et menuisiers à entrer en concurrence pour créer la plus belle roulotte. Avec le temps, la conception des roulottes n'a cessé de s'améliorer.

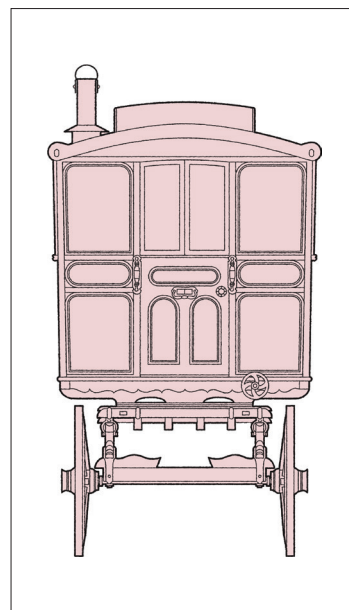


Image 1 – Caravane Burton.  
Source : Salford City Council.

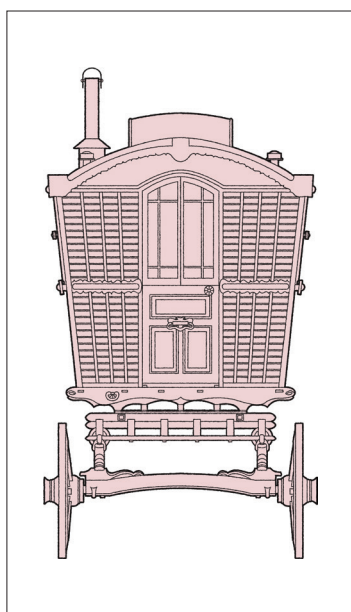


Image 2 – Caravane Reading.  
Source : Salford City Council.

Il existe six principaux types de roulottes particulièrement sophistiquées : la *open-lot*, la *ledge*, la *pot-cart*, la Reading, la *bow-top* et la Burton. L'une des plus populaires était la roulotte Reading, du nom de la ville britannique où elle a été inventée (image 2). Sa structure en forme de boîte avec des parois hautes et plates, en bois, offrait un maximum d'espace intérieur. Les roulottes pouvaient être décorées de miroirs en verre taillé et gravés à la main, de sculptures incroyables, de peintures vives et de tissus exotiques tendus au plafond. Des symboles traditionnels caractéristiques de la culture des Travellers et des Roms, tels que des fleurs, des chevaux, des vignes, des raisins et des poires, faisaient souvent partie de la décoration. Les roulottes pouvaient être équipées de lanternes à gaz et de poêles en fer forgé, dont certains étaient dorés à la feuille d'or.

Un autre type de roulotte populaire était la *bow-top* (image 3). La *bow-top* se distinguait par sa légèreté et sa moindre prise au vent. Sa conception se caractérisait par un toit en toile légère soutenu par un cadre en bois, rappelant les traditionnelles tentes pliantes. Les parois avant et arrière de la roulotte étaient ornées de volutes et de boiseries à rainures

et languettes, et le toit arrondi en toile était généralement peint en vert afin de se fondre dans les champs et les zones boisées.

La construction d'un *vardo*, souvent commandée par un couple de jeunes mariés, prenait généralement entre six mois et un an. Une roulotte simple aurait coûté environ 70 £ en 1904, ce qui équivalait à peu près à 2 250 € en 2024 (Reading Museum, s. d.). Mais le coût pouvait augmenter considérablement en fonction des matériaux utilisés, de la sophistication des aménagements intérieurs et de la décoration. La conception intérieure était généralement très rationnelle. Les couchages, occupant une partie du *vardo*, comportaient un lit surélevé sur un sol en moquette.

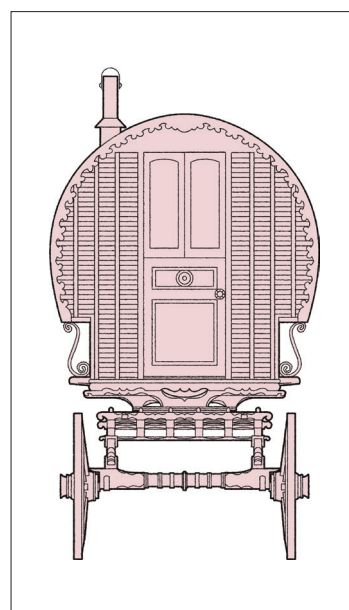


Image 3 – Caravane Bow-top.  
Source : Salford City Council.



Les adultes dormaient dans un lit double, tandis que les enfants occupaient des lits simples en dessous ou dormaient dans des tentes fixées à l'extérieur de la caravane. L'autre moitié du *vardo* faisait office de cuisine, avec un poêle dont la cheminée traversait le toit. De plus, beaucoup de roulottes Reading abritaient un garde-manger, plusieurs coffres, un grand réservoir d'eau et divers ustensiles de cuisine et de vaisselle suspendus aux murs.

Jusque tard dans le XX<sup>e</sup> siècle, les Roms et les Travellers ont maintenu un lien économique et social symbiotique avec les communautés rurales des îles Britanniques. Ces groupes nomades pratiquaient le commerce, échangeant des biens et des services contre paiement, mais aussi le troc, et obtenaient parfois en échange un hébergement temporaire.

Les archives historiques révèlent un large éventail d'articles échangés, allant des casseroles, des poêles et de la vaisselle aux bijoux, textiles, fleurs, camphre, vêtements, épingles, aiguilles, clous, dentelles, tapis, nattes, jouets en bois, poupées, savons, parfums et à divers autres articles ménagers. Certains Roms et Travellers n'étaient pas seulement des marchands, mais aussi des métallurgistes qualifiés qui, au-delà de la réparation et du forgeage d'articles en étain, étaient en mesure d'entretenir des outils essentiels comme les charrues. Beaucoup jouaient également un rôle indispensable en tant que travailleurs agricoles temporaires pendant la saison des récoltes. Le commerce des mulets, des chevaux, des ânes, des chèvres et des moutons était très répandu. Les Travellers étaient particulièrement appréciés pour leur expertise en matière de chevaux. Les femmes étaient souvent diseuses de bonne aventure, tandis que musiciens et conteurs se produisaient dans les foires locales (Dave et O'Grady, 2019). Mais, aujourd'hui, la plupart de ces métiers ne sont plus économiquement viables et le *vardo* n'est plus le logement typique. Les modes de vie des communautés de Roms et de Travellers ont évolué, tout comme leurs types d'habitats mobiles.

Dans la seconde moitié du XX<sup>e</sup> siècle, de nombreux pays d'Europe occidentale ont connu des évolutions sociétales avec des initiatives d'assimilation forcée imposée aux communautés de Roms et de Travellers empêchant la poursuite d'un mode de vie nomade. Cela s'est également traduit par une discrimination systématique en termes d'accès aux services et aux espaces publics, notamment en matière de logement. Dans une société capitaliste, l'espace est devenu une marchandise, entraînant une inégalité d'accès à celui-ci. Le plus souvent, l'espace est géré par ceux qui détiennent le pouvoir politique et économique dans une région, généralement selon une philosophie de sédentarité, avec pour conséquence le dénigrement des groupes qui remettent en question cette vision dominante (Piazza, 2021). Malheureusement, ces trois dernières décennies, les Gouvernements britanniques et irlandais successifs ont rendu illégales les aires d'accueil de caravanes à long terme, et des sanctions plus sévères ont été imposées à ceux qui enfreignaient la loi (Parnell-Berry, 2019).

Ces pratiques politiques modèlent une identité rom discriminatoire, qui empêche l'élaboration de politiques efficaces, équitables et respectueuses en matière d'inclusion sociale et économique et de fourniture de logements aux individus et aux familles. Placées en marge de la société et de la culture dominantes, et reniées dans leurs cultures et leurs histoires distinctes, ces communautés se retrouvent trop souvent considérées comme une simple perturbation de la norme sociale et soumises à des niveaux accrus de contrôle et d'expulsion. Dans les îles Britanniques, désormais, les types d'hébergement des Roms et des Travellers sont très diversifiés : aires d'accueil officielles, aires d'accueil non officielles, programmes de logement collectif, logements fournis par les autorités locales, logements privés loués et logements en propriété privée (Harvey, 2021). Très peu sont ceux qui vivent aujourd'hui de manière permanente dans des roulottes. Par exemple, selon des données récentes en Irlande, seuls deux Travellers, un couple de personnes âgées de Cashel dans le comté de Tipperary, vivent encore de manière permanente dans une roulotte à toit en arc (Warde, 2022).

Pour beaucoup de membres des communautés de Roms et de Travellers, le *vardo*, conçu avec soin et magnifiquement décoré, est synonyme de fierté culturelle et de nostalgie familiale, et rappelle une époque où leur mode de vie était mieux accepté par la société en général. En raison de l'évolution de leur mode de vie et du fait qu'il était de coutume pour certains groupes nomades de brûler les roulottes à la mort de leurs propriétaires, les authentiques *vardos* du XIX<sup>e</sup> et du XX<sup>e</sup> siècle sont relativement rares. Cependant, les répliques sont de plus en plus populaires, tant pour les communautés de Roms et de Travellers que pour ceux qui s'y intéressent en tant qu'objets historiques et ceux qui apprécient la liberté et la simplicité que ces habitations peuvent offrir en tant qu'hébergement temporaire romantique.

Cependant, le fait d'oublier que les Roms et les Travellers d'aujourd'hui ne sont pas uniquement les représentants de ce passé idéalisé de caravanes à toit en arc, de chevaux et de musique entraînante contribue à un grave problème sociétal. En ne célébrant que les communautés de la « période des roulottes », la société nie

que les communautés ont changé au fil du temps, les plaçant ainsi en dehors du récit historique d'un pays ou d'une région. Ainsi exclus, ces groupes risquent de se voir refuser le droit de revendiquer une histoire qui leur est propre.

Selon Taylor et Hinks (2021), l'histoire des Roms et des Travellers au Royaume-Uni et en Irlande est insuffisamment étudiée. Cette histoire ne devrait plus être considérée comme une option facultative ou un sujet réservé aux spécialistes de ces communautés. L'étude et la diffusion de leur histoire devraient être envisagées comme des étapes essentielles vers l'élargissement et la diversification des histoires nationales européennes.

## 2. Utiliser le *vardo* pour une biographie d'objet en classe

---

### À quels thèmes du programme cette biographie d'objet pourrait-elle être rattachée ?

- ▶ Les migrations européennes
- ▶ Les transports
- ▶ La mobilité
- ▶ Le logement
- ▶ L'histoire économique (exemple : évolution/effets du capitalisme et de la possession/propriété privée)
- ▶ Les effets de l'urbanisation
- ▶ Les effets de l'industrialisation
- ▶ La durabilité environnementale
- ▶ Les groupes indigènes itinérants
- ▶ Les limites/complexités de l'État-providence

### Objectifs en termes de compréhension

- ▶ Les apprenants comprennent que les Roms et les Travellers irlandais ont chacun des coutumes, une religion, une langue et un héritage très différents.
- ▶ Les apprenants comprennent que, bien que les Roms et les Travellers soient très différents, leur identité commune est fondée sur leur culture de la mobilité.
- ▶ Les apprenants comprennent que, au fil du temps, l'espace est devenu une denrée rare et précieuse, ce qui a entraîné une inégalité d'accès à celui-ci.
- ▶ Les apprenants comprennent que l'espace est généralement construit et géré socialement de manière hégémonique par la société majoritaire, ce qui entraîne souvent l'exclusion des groupes qui n'adhèrent pas au mode de vie dominant.
- ▶ Les apprenants comprennent que, aujourd'hui, les modes de vie des communautés de Roms et de Travellers sont divers et variés, notamment :
  - se déplacer régulièrement d'un site à l'autre ;
  - vivre en permanence dans des caravanes ou des mobile homes ;
  - vivre dans des logements permanents pendant certaines périodes et voyager pendant d'autres ;
  - vivre dans des logements « en dur », tout en conservant un fort attachement à la culture et aux traditions roms et nomades.

## Étape 1 – Susciter l'intérêt des élèves et présenter l'objet par le biais d'une discussion en classe

Pour cette biographie d'objet, un *vardo* actuellement conservé au musée et galerie d'art de Bristol sera analysé par les élèves. Une photographie de ce *vardo* est présentée ci-dessous.



Image 4 – Vardo actuellement exposé au musée et galerie d'art de Bristol.

Source : Musée et galerie d'art de Bristol, post sur X.

L'utilisation de l'objet afin de susciter l'intérêt des élèves pour le sujet est un élément fondamental de la stratégie. Cela peut se faire de différentes manières. En voici quelques exemples.

- Fournir une photo de l'objet. Les élèves utilisent ensuite leur esprit critique et leurs capacités de déduction pour répondre aux questions de réflexion ci-dessous.
- Les élèves assemblent les pièces de puzzle sur leur bureau pour révéler l'image, ou, sur un écran, l'enseignant projette un à un des morceaux de la photo à la manière d'un puzzle.
- L'enseignant procède à un collage de photos évolutif, en ajoutant des photos après chaque série de questions de réflexion pour voir si les élèves peuvent compléter leurs réponses.

### Questions de réflexion pour une discussion orale avec la classe entière ou en petits groupes :

- De quoi s'agit-il ?
- Qui a utilisé cet objet ?
- À quoi pensez-vous que cet objet a servi ? À quoi pensez-vous qu'il n'a PAS servi ?
- Quand a-t-il été fabriqué ?
- Quels matériaux ont été utilisés pour sa fabrication ?
- Où a-t-il été fabriqué ?
- Que pourrait nous révéler cet objet sur l'Histoire ?
- À quoi servent les différentes caractéristiques de sa conception ?

## Étape 2 – Affiner les questions de réflexion individuellement ou en petits groupes – Regarder, réfléchir, s’interroger

En se fondant sur les discussions de la classe au sujet de l’objet, les élèves doivent remplir, individuellement ou en petits groupes, un tableau « Regarder, réfléchir, s’interroger » (Projet Zéro, *s. d.*). Il est utile de le leur faire rédiger à la main ; cela permettra aux enseignants de se faire une idée des niveaux de compréhension préalable dans la classe et de prendre note de toutes les questions d’investigation. Les questions de type « s’interroger » aideront à orienter les recherches et à indiquer à l’enseignant les thèmes qui intéressent le plus les élèves. L’enseignant peut également utiliser des questions incitatives pour s’assurer que certaines questions de recherche sont liées aux thèmes du programme que la classe vise à couvrir (par exemple, « Quelles sont les questions liées à la migration ? »).

## Étape 3 – Analyser les composantes de la biographie de l’objet

Les enseignants et les élèves doivent choisir la ou les questions d’investigation qui seront au cœur de leur analyse. Les axes d’analyse peuvent être les mêmes pour l’ensemble du groupe ou varier d’un groupe à l’autre (voir les thèmes potentiels du programme ci-dessus pour quelques suggestions).

Pour la phase d’analyse, les enseignants doivent fournir aux élèves des documents ressources pertinents, en plus des informations sur l’objet fournies par le musée. Pour cette activité, les élèves peuvent bénéficier d’une lecture préalable relative à un aperçu général de l’histoire et de la culture des Roms et des Travellers. Par exemple, les enseignants peuvent extraire des passages du texte « Historique du *vardo* » inclus dans la stratégie d’enseignement, utiliser les fiches d’information sur l’histoire des Roms du Conseil de l’Europe (Conseil de l’Europe, *s. d.*), proposées dans plusieurs langues, ou le rapport de recherche de 2023 sur l’histoire et la culture des Travellers (NCCA, 2023) rédigé par le Conseil national irlandais pour les programmes et l’évaluation. Les élèves peuvent également se voir remettre une carte des îles Britanniques afin de comprendre les références spécifiques à une ville ou à une région.

Les sources d’information facultatives que les enseignants peuvent choisir d’inclure dans la phase d’analyse sont les suivantes :

- Des photos supplémentaires de l’objet.



Images 5, 6 et 7 – Intérieur et extérieur du vardo.

Source : Collections des musées de Bristol.



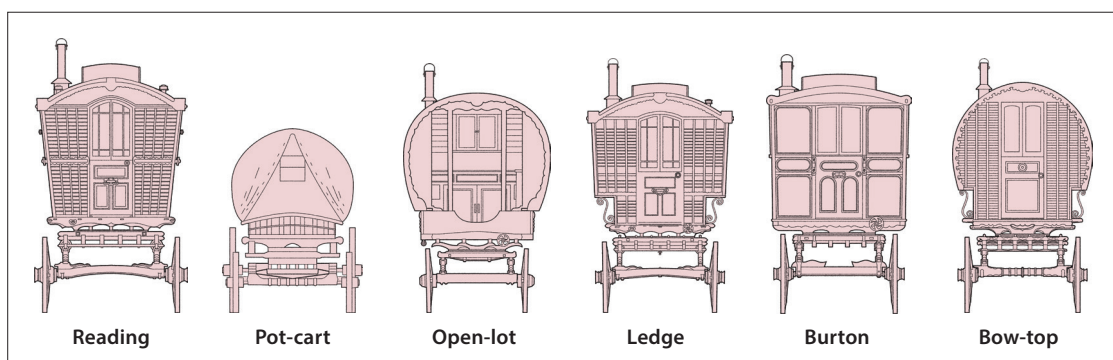
- Photo de deux *vardos*.



*Image 8 – Extérieur du vardo.*

Source : [Collections des musées de Bristol](#).

- Une illustration légendée des différents éléments qui composent le *vardo*.
- Un aperçu des différents types de *vardos*.



*Image 9 – Différents types de vardos*

Source : [Salford City Council](#).

- Des livres et des articles relatifs à l'histoire du *vardo*.
- Des photos de caravanes modernes et d'habitats contemporains.
- Des témoignages de Roms et de Travellers sur la façon dont ils définissent leur habitat.
- Des extraits d'articles récents et de publications du Gouvernement des îles Britanniques concernant l'habitat des communautés de Roms et de Travellers aujourd'hui :
  - Exemple : « "I don't want anyone tormenting me, I want peace" – Life in Ireland's oldest Traveller housing site », *Irish Independent*, mai 2023.
  - Exemple : « Social barriers faced by Roma, Gypsies and Travellers laid bare in equality survey », *The Guardian*, avril 2023.
- Des extraits d'articles récents et de publications officielles de toute l'Europe concernant les défis auxquels sont confrontées les familles de Travellers et de Roms lorsqu'elles tentent de maintenir une culture de mobilité ou de logement temporaire.
  - Exemple : « Belgium's police raids on Romani Travellers deemed discriminatory by European Committee », *European Roma Rights Centre*, juin 2023.



## Biographie chronologique de l'objet : le *vardo*

Une façon d'aider les élèves à resituer l'objet dans un contexte temporel plus large consiste à placer les événements pertinents sur une ligne de temps. Pour ce faire, les enseignants peuvent fournir aux élèves un jeu de cartes sur lesquelles sont inscrits divers événements. Par groupes de deux ou plus, les élèves vont devoir classer les cartes par ordre chronologique. Ensuite, ils sont invités à réfléchir à la manière dont chaque événement est lié au thème du cours (voir ci-dessus la liste des thèmes possibles).

Voici des exemples de cartes pouvant être utilisées :

1. La roulotte a été construite vers 1900 à Reading. Il s'agit d'une grande caravane fermée à quatre roues, destinée à être tractée par un cheval. Les hautes roues arrière ont été conçues pour affronter des terrains difficiles. L'extérieur est peint de façon élaborée avec une décoration typique du style des wagons habitables ou *vardos* (mot rom signifiant « wagon habitable ») en rouge foncé, agrémentée d'éléments vert clair, bleu clair et caramel clair. Une cheminée dépasse du toit du côté opposé. Cette caravane présente les principales caractéristiques d'une roulotte construite par Samuel Dunton de Reading, dans le Berkshire, en Angleterre. Une telle roulotte devait coûter environ 150 £ neuve.
2. Noah et Annie O'Connor emménagent dans la roulotte avec leur famille vers 1916. Un « A » est peint au-dessus de certaines fenêtres en référence à Annie.
3. Noah O'Connor est décédé dans un accident de la route en 1925, laissant sa femme veuve.
4. Annie a vendu la roulotte. La famille a alors vécu dans une roulotte plus petite peu après la mort de Noah. L'idée en était probablement de faire des économies et de récupérer un peu d'argent.
5. Après avoir été vendue, la roulotte a été déplacée à Lock's Yard (Dorney's Yard) à Bedminster, un quartier au sud de Bristol, au Royaume-Uni. Les propriétaires sont inconnus, mais il est possible que la roulotte soit restée dans la famille élargie de Annie O'Connor.
6. Le petit-fils de Annie O'Connor est né dans la caravane en 1934.
7. En 1950, la caravane a été vendue à nouveau. Cette fois, elle a été achetée par une certaine « M<sup>lle</sup> Cunningham de Dorking ». À cette époque, la caravane était connue sous le nom de « Ela » ; son nom « Ela » était peint sur la porte.
8. M<sup>lle</sup> Cunningham a vendu la roulotte à un camp de vacances à Glamorgan, au pays de Galles, en 1951.
9. Le *vardo* a été acheté par le Blaise Folk Museum (Musée folklorique de Blaise) de Bristol en 1953 et il a été exposé à l'extérieur.
10. La roulotte a été cambriolée en 1957. Les portes intérieures et extérieures ont été endommagées. Il a été décidé que la roulotte devait être conservée dans un lieu plus sûr.
11. Elle a été transférée au Bristol Museum & Art Gallery pour être présentée au public dans le cadre de l'exposition sur les transports en 1957.
12. La loi britannique de 1960 sur les terrains de camping/caravaning et le contrôle de l'aménagement a été promulguée. Cette loi exigeait que les occupants des terrains obtiennent une licence avant de les utiliser pour y installer leurs caravanes, l'autorité compétente étant le conseil municipal ou le conseil de district local. La licence pouvait être annulée ou refusée si le conseil le jugeait nécessaire. La violation des conditions de la licence entraînait de lourdes amendes.
13. Une réunion de la famille O'Connor s'est tenue au Bristol Museum en 2019. De nombreuses histoires, photographies et de nombreux objets de famille ont été partagés à cette occasion, permettant de reconstituer l'histoire de ce fascinant *vardo*.

## Étape 4 – Discussion

Tout d’abord, les élèves doivent partager (par le biais d’une discussion ou d’une présentation, sous la forme d’un journal par exemple) les réponses qu’ils ont trouvées aux questions initiales sur lesquelles leur analyse était centrée (voir l’étape 2, page 11).

Pour conclure, l’enseignant peut animer une discussion finale ou demander aux élèves de choisir une ou deux questions sur lesquelles réfléchir individuellement ou en petits groupes. Certaines questions seront plus appropriées ou pertinentes que d’autres en fonction de l’angle thématique adopté par la classe pour aborder la biographie de l’objet.

- ▶ Que peut nous apprendre cet objet sur les perceptions de la migration et de la mobilité au fil du temps ?
- ▶ Que peut nous apprendre cet objet sur les effets de l’urbanisation au fil du temps ?
- ▶ Que peut nous apprendre cet objet sur l’évolution des perceptions de la propriété et sur les restrictions de l’espace ?
- ▶ Que peut nous apprendre cet objet sur les attitudes envers les groupes autochtones au fil du temps ?
- ▶ Que peut nous apprendre cet objet sur la continuité et le changement des modes de vie durables ?
- ▶ Cet objet a-t-il toujours été exposé/fait partie intégrante du récit historique, ou a-t-il fait l’objet d’un effacement volontaire ou par omission dans le passé ?
- ▶ Que peut nous apprendre cet objet sur les pratiques économiques au fil du temps ?
- ▶ Cet objet montre-t-il un monde interconnecté ou, au contraire, en conflit ?

### Points de discussion clés à mettre en exergue

Cette biographie d’objet révèle la complexité des identités en évolution au fil du temps et les changements d’attitude envers les groupes indigènes itinérants. Ainsi, les élèves peuvent établir des liens avec la migration, la mobilité et les modes de vie nomades. En outre, le *vardo* est un exemple du mode de vie à faible impact environnemental pratiqué par de nombreuses personnes dans ces communautés. Ce mode de vie centré sur la caravane, qui ne fait pas de tort à la planète, peut en fait aider le monde à lutter contre la destruction de l’environnement. En analysant le *vardo*, les élèves peuvent également réfléchir à l’histoire des Roms et des Travellers en Europe occidentale et à la manière dont ces groupes ont subi les répercussions d’un climat social, économique et politique en mutation. En comparant le traitement et le statut des groupes de Roms et de Travellers au XIX<sup>e</sup> siècle et aujourd’hui, les élèves peuvent identifier les effets préjudiciables de politiques sociales et économiques hégémoniques.

En guise de défi supplémentaire, les élèves peuvent prendre le temps de réfléchir à la question de savoir s’il existe un décalage entre la culture souvent romancée des communautés des Roms et des Travellers telle qu’elle est dépeinte dans la culture populaire, et le traitement de ces personnes dans la société moderne, et quelles en sont les causes. Si possible, l’idéal serait qu’une personne issue de cette communauté puisse venir présenter aux élèves ses expériences personnelles et des histoires orales de sa famille, et répondre aux questions que les élèves pourraient se poser.

### Note pour les éducateurs

#### Quels obstacles un enseignant utilisant cette stratégie pourrait-il rencontrer ?

Dans la mesure où l’histoire des Roms et des Travellers est fondée sur une tradition orale et qu’elle est peu étudiée, il peut être difficile de trouver des ressources dans toutes les langues européennes. Cependant, la technologie avancée de l’intelligence artificielle met à disposition des outils de traduction efficaces grâce auxquels les enseignants pourront utiliser les exemples fournis avec cette stratégie.

Certains élèves peuvent aborder ce cours avec des idées fausses ou des opinions discriminatoires sur la communauté des Roms et/ou des Travellers. Il est important que les enseignants abordent cette question.

Pour ce faire, divers outils sont à leur disposition, par exemple *Miroirs – Manuel pour combattre l'antitsiganisme par l'éducation aux droits de l'homme* (Conseil de l'Europe, 2016), ou les activités à utiliser en classe de l'organisation non gouvernementale Learning for Justice.

## Comment rendre cette stratégie plus inclusive ?

### Soutenir les élèves les moins performants

- ▶ Les enseignants peuvent s'appuyer sur des ressources plus visuelles et proposer des niveaux de lecture adaptés.
- ▶ Les enseignants peuvent varier le nombre de ressources proposées aux élèves.
- ▶ Les enseignants peuvent fournir aux élèves un glossaire des termes clés.
- ▶ Les versions imprimées des ressources sont souvent plus faciles à analyser que les versions numériques.
- ▶ Les enseignants peuvent former des groupes ciblés pour mixer les capacités des élèves.
- ▶ Les enseignants peuvent envisager des questions de recherche qui nécessitent différents niveaux de réflexion critique. Ils peuvent pour ce faire se référer à la taxonomie de Bloom.

### Mettre les élèves les plus performants au défi

- ▶ Utiliser des ressources plus sophistiquées.
- ▶ Inviter les élèves à effectuer leurs propres recherches pour trouver des ressources en rapport avec leur(s) question(s) de recherche.
- ▶ Le moyen par lequel les élèves partagent leur apprentissage peut varier en fonction du défi (discussion en classe, présentation, podcast, site web, essai, symposium scolaire, etc.).
- ▶ Pour une activité de réflexion critique de plus haut niveau, les élèves pourraient enquêter sur les dispositions en matière de logement des Roms et des Travellers dans leur pays ou leur région, les évaluer et proposer des améliorations aux responsables politiques locaux.

## Autres objets appropriés pour cette stratégie en lien avec les communautés de Roms et de Travellers

- ▶ Une lanterne en étain (source : [National Museum of Ireland](#)).
- ▶ Une cornemuse irlandaise (source : [History Ireland Magazine](#)).
- ▶ « Katitzi », le personnage autobiographique de Katarina Taikon (1932-1995), qui est l'héroïne rom de treize livres pour enfants et de huit albums de bandes dessinées, publiés à l'origine en suédois entre 1969 et 1982 (source : [European Roma Institute for Arts and Culture](#)).
- ▶ Une œuvre d'art (par exemple, partager une œuvre provocatrice de l'artiste rom Daniel Baker).
- ▶ Des vêtements traditionnels, des foulards, des bijoux ou des poupées en bois (source : [Muzeum Romské Kultury en République tchèque](#)).
- ▶ Une chalemie (instrument de musique) (source : [Romarchive.eu](#)).



# Références bibliographiques

---

## Références

Dave, L. et O'Grady, P., Irish Travellers and anti-Traveller racism (Les gens du voyage irlandais et le racisme anti-voyageurs), 2019, uniquement en anglais, Irish Marxist Review, vol. 8, n° 24, pp. 30-37.

European Roma Institute for Arts and Culture, Katitzi – A literary character rooted in reality (Katitzi – Un personnage littéraire ancré dans la réalité), 2019, uniquement en anglais, <https://eriac.org/katitzi-a-literary-character-rooted-in-reality/>.

European Roma Rights Centre, Belgium's police raids on Romani Travellers deemed discriminatory by European Committee (Les descentes de police en Belgique contre les voyageurs roms jugées discriminatoires par le Comité européen), 2023, uniquement en anglais, <https://www.errc.org/press-releases/belgiums-police-raids-on-romani-travellers-deemed-discriminatory-by-european-committee>.

Geoghegan, R., They lit fires: lenti hatch o yog (Ils ont allumé des feux : lenti hatch o yog), 2019, uniquement en anglais, The Hedgehog Poetry Press, Clevedon.

Harvey, B., *The Traveller community and homelessness* (La communauté des voyageurs et le sans-abrisme), 2021, Pavee Point Traveller and Roma Centre, Dublin.

Kabachnik, P., To choose, fix, or ignore culture? The cultural politics of Gypsy and Traveler mobility in England (Choisir, figer ou ignorer la culture ? Les politiques culturelles de la mobilité des Gitans et des Voyageurs en Angleterre), 2009, Social & Cultural Geography, vol. 10, n° 4, pp. 461-479.

Keet-Black, J., *Gypsies of Britain* (Les Gitans de Grande-Bretagne), 2013, Bloomsbury, Londres.

Le Bas, D., The stopping places – A journey through Gypsy Britain (Les haltes – Un voyage à travers la Grande-Bretagne gitane), 2018, Vintage, Londres.

Lemke, T., The new Gypsy caravan (La nouvelle caravane gitane), 2006, uniquement en anglais, [www.lulu.com](http://www.lulu.com).

Matras, Y., I met lucky people: the story of the Romani Gypsies (J'ai rencontré des gens chanceux : l'histoire des Gitans roms), 2014, Penguin Books, Londres.

Conseil national pour le programme et l'évaluation (NCCA), Traveller culture and history research report (Rapport de recherche sur la culture et l'histoire des voyageurs), 2023, uniquement en anglais, <https://ncca.ie/en/updates-and-events/latest-news/2023/march/traveller-culture-and-history-research-paper/>.

Musée national d'Irlande, Tin lantern by Patrick McDonagh (Lanterne en étain par Patrick McDonagh), s. d., uniquement en anglais, <https://www.museum.ie/en-IE/Collections-Research/Collection/Top-things-to-see-in-the-Irish-Folklife-Collection/Artefact/Tin-lantern/4d98bb78-8a5e-4496-9930-3c3abae72ff6>.

Piazza, R., The power of (im)mobility: Irish Travellers' agentive identities in transit and permanency (Le pouvoir de l'(im)mobilité : identités agentives des voyageurs irlandais entre transit et permanence), 2021, dans De Fina, A. et Mazzaferro, G. (dir.), Exploring (im)mobilities – Language practices, discourses and imaginaries, Multilingual Matters, Bristol, 2022.

Projet Zéro, « See, think, wonder » (Voir, penser, s'émerveiller), s. d., uniquement en anglais, <https://pz.harvard.edu/resources/see-think-wonder>.

Salford City Council, History of wagons and wagon building (Histoire des roulottes et de leur fabrication), s. d., uniquement en anglais, <https://www.salford.gov.uk/schools-and-learning/info-for-parents-students-and-teachers/ethnic-minorities-and-travellers/traveller-wagon-project/history-of-wagons-and-wagon-building/>.

Taylor, B. et Hinks, J., What field? Where? Bringing Gypsy, Roma and Traveller history into view (Quel champ ? Où ? Rendre visible l'histoire des Gitans, Roms et Voyageurs), 2021, Cultural and Social History, vol. 18, n° 5, pp. 629-650.

Warde, M., Wagon life: Recording the oral history of Traveller elders (Vie en roulotte : enregistrer l'histoire orale des anciens voyageurs), 2022, uniquement en anglais, The Irish Times, 12 février 2022, [www.irishtimes.com/culture/heritage/wagon-life-recording-the-oral-history-of-traveller-elders-1.4797782](http://www.irishtimes.com/culture/heritage/wagon-life-recording-the-oral-history-of-traveller-elders-1.4797782).

## Bibliographie

Conseil de l'Europe (s. d.), « Fiches d'informations sur l'histoire des Roms », [www.coe.int/fr/web/roma-and-travellers/roma-history-factsheets](http://www.coe.int/fr/web/roma-and-travellers/roma-history-factsheets).

Conseil de l'Europe (2015), Miroirs – Manuel pour combattre l'antitsiganisme par l'éducation aux droits de l'homme, Éditions du Conseil de l'Europe, Strasbourg.

Crawford, G., « The Vardo conception and planning » (La conception et la planification du Vardo), n.d., uniquement en anglais, <https://paleotool.com/the-var-do-project-begin-here/the-var-do-conception-and-planning/>.

Druce, A., Bristol Museum's Romany wagon and the power of museum objects (La roulotte rom du Bristol Museum et le pouvoir des objets muséaux), s. d., uniquement en anglais, <https://collections.bristolmuseums.org.uk/stories/bristol-museums-romany-wagon-and-the-power-of-museum-objects/>.

Friends, Families and Travellers, Traveller stories: Gypsy, Roma and Traveller History Month 2022 (Histoires de voyageurs : Mois de l'histoire des Gitans, Roms et Voyageurs 2022), 2022, uniquement en anglais, [www.gypsy-traveller.org/grthm/](http://www.gypsy-traveller.org/grthm/).

Historical Association, Teaching Gypsy, Roma and Traveller history (Enseigner l'histoire des Gitans, Roms et Voyageurs), 2021, uniquement en anglais, [www.history.org.uk/secondary/resource/10115/teaching-gypsy-roma-and-traveller-history](http://www.history.org.uk/secondary/resource/10115/teaching-gypsy-roma-and-traveller-history).

Learning for Justice, Learning for Justice: Educator resources for equity and inclusion (Ressources pédagogiques pour l'équité et l'inclusion), 2025, uniquement en anglais, <https://www.learningforjustice.org/>.

Moylan, T., « A short history of the uilleann pipes » (Brève histoire des uilleann pipes), s. d., uniquement en anglais, History Ireland, <https://historyireland.com/a-short-history-of-the-uilleann-pipes/>.

Papathanasiou, K., « Vardos: The horse-drawn wagons of the British Romani » (Vardos : les roulottes tirées par des chevaux des Roms britanniques), 2019, uniquement en anglais, Vale. Magazine, <https://thevalomagazine.com/2019/01/24/vardos-the-horse-drawn-wagons-of-british-romani/>.

Parnell-Berry, B., Discourses of marginalisation and the (re)constructing of Britain's Traveller community (Discours de marginalisation et (re)construction de la communauté des voyageurs en Grande-Bretagne), 2019, dans Cortés Gómez, I. et End, M. (dir.), Dimensions of antigypsyism in Europe, European Network Against Racism/Central Council of German Sinti and Roma, pp. 44-66.

Pereira, E. et al., Using object biographies to reveal how our pasts are interconnected (Utiliser les biographies d'objets pour révéler l'interconnexion de nos passés), 2021, uniquement en anglais, EuroClio, Sharing European Histories – Self-guided course lesson plans (Partager les histoires européennes – Plans de cours en autonomie), s. d., uniquement en anglais, <https://euroclio.eu/resource/sharing-european-histories-self-guided-course-lesson-plans/>.

Powerhouse Museum, Reading type horse-drawn caravan (Caravane hippomobile de type Reading), s. d., uniquement en anglais, <https://collection.powerhouse.com.au/object/408922>.

Reading Museum, Reading Ledge Caravan or Vardo 1914 (Caravane Reading Ledge ou Vardo 1914), s. d., uniquement en anglais, [http://collections.readingmuseum.org.uk/index.asp?page=record&mwsquery=\(%7Bsearch%7D=%7Broman%7D\)&filename=REDMG&hitsStart=19](http://collections.readingmuseum.org.uk/index.asp?page=record&mwsquery=(%7Bsearch%7D=%7Broman%7D)&filename=REDMG&hitsStart=19).

RomArchive, Daniel Baker – Romani artist and curator (Daniel Baker – Artiste et commissaire rom), s. d., uniquement en anglais, <https://www.romarchive.eu/en/collection/p/daniel-baker/>.



RomArchive, Zourna and daouli in Greece (Zourna et daouli en Grèce), s. d., uniquement en anglais, <https://www.romarchive.eu/en/music/balkan/zourna-and-daouli-greece/>.

Traveller Movement, Romani (Gypsy), Roma and Irish Traveller history and culture (Histoire et culture des Roms (Gitans), Roms et Voyageurs irlandais), s. d., uniquement en anglais, <https://travellermovement.org.uk/gypsy-roma-and-traveller-history-and-culture>.

Travellers' Times, Travellers Remember: A collection of 23 digital stories told by Travellers (Les voyageurs se souviennent : une collection de 23 récits numériques racontés par des voyageurs), 2018, uniquement en anglais, <https://www.travellerstimes.org.uk/index.php/heritage/travellers-remember-collection-23-digital-stories-told-travellers>.

### À propos de l'auteure

Sinéad Fitzsimons a plus de 15 ans d'expérience de l'enseignement dans des contextes divers et multiculturels, notamment au Canada, en Belgique, en Angleterre et en Irlande du Nord. Sa thèse de doctorat portait sur le rôle de l'éducation dans la construction de l'identité au sein de sociétés post-conflit et divisées. Elle a largement contribué à des projets de réconciliation et de promotion de la diversité dans l'éducation par l'élaboration de programmes scolaires, la création de ressources et la formation d'enseignants. Elle a notamment participé à des projets visant à intégrer l'histoire des Roms et des Gens du voyage dans les cours d'histoire. Elle a également participé à de grands projets internationaux axés sur l'accès à l'éducation pour les enfants en situation de déplacement, notamment en tant que membre de l'équipe chargée du programme d'études de l'initiative « Passeport d'apprentissage » de l'UNICEF. Elle travaille actuellement comme enseignante en sciences sociales à Londres et siège au conseil d'administration de la Fondation Amis d'Euroclio.

### EuroClio

L'Association européenne des enseignants d'histoire a été créée en 1992 avec le soutien du Conseil de l'Europe. Elle a débuté sous la forme d'un rassemblement annuel des associations nationales d'enseignants d'histoire, mais a rapidement lancé ses propres projets et organisé d'autres activités. La mission d'EuroClio est d'inspirer et de soutenir les enseignants afin qu'ils impliquent les apprenants dans une éducation innovante et responsable à l'histoire et à la citoyenneté.

## **Sales agents for publications of the Council of Europe** **Agents de vente des publications du Conseil de l'Europe**

### **BELGIUM/BELGIQUE**

La Librairie Européenne -  
The European Bookshop  
Rue de l'Orme, 1  
BE-1040 BRUXELLES  
Tel.: + 32 (0)2 231 04 35  
Fax: + 32 (0)2 735 08 60  
E-mail: [info@libeurop.eu](mailto:info@libeurop.eu)  
<http://www.libeurop.be>

Jean De Lannoy/DL Services  
c/o Michot Warehouses  
Bergense steenweg 77  
Chaussée de Mons  
BE-1600 SINT PIETERS LEEUW  
Fax: + 32 (0)2 706 52 27  
E-mail: [jean.de.lannoy@dl-servi.com](mailto:jean.de.lannoy@dl-servi.com)  
<http://www.jean-de-lannoy.be>

### **CANADA**

Renouf Publishing Co. Ltd.  
22-1010 Polytek Street  
CDN-OTTAWA, ONT K1J 9J1  
Tel.: + 1 613 745 2665  
Fax: + 1 613 745 7660  
Toll-Free Tel.: (866) 767-6766  
E-mail: [order.dept@renoufbooks.com](mailto:order.dept@renoufbooks.com)  
<http://www.renoufbooks.com>

### **FRANCE**

Please contact directly/  
Merci de contacter directement  
Council of Europe Publishing  
Éditions du Conseil de l'Europe  
F-67075 STRASBOURG Cedex  
Tel.: + 33 (0)3 88 41 25 81  
E-mail: [publishing@coe.int](mailto:publishing@coe.int)  
<http://book.coe.int>

Librairie Kléber  
1, rue des Francs-Bourgeois  
F-67000 STRASBOURG  
Tel.: + 33 (0)3 88 15 78 88  
Fax: + 33 (0)3 88 15 78 80  
E-mail: [librairie-kleber@coe.int](mailto:librairie-kleber@coe.int)  
<http://www.librairie-kleber.com>

### **NORWAY/NORVÈGE**

Akademika  
Postboks 84 Blindern  
NO-0314 OSLO  
Tel.: + 47 2 218 8100  
Fax: + 47 2 218 8103  
E-mail: [support@akademika.no](mailto:support@akademika.no)  
<http://www.akademika.no>

### **POLAND/POLOGNE**

Ars Polona JSC  
25 Obroncow Street  
PL-03-933 WARSZAWA  
Tel.: + 48 (0)22 509 86 00  
Fax: + 48 (0)22 509 86 10  
E-mail: [arspolona@arspolona.com.pl](mailto:arspolona@arspolona.com.pl)  
<http://www.arspolona.com.pl>

### **PORTUGAL**

Marka Lda  
Rua dos Correeiros 61-3  
PT-1100-162 LISBOA  
Tel: 351 21 3224040  
Fax: 351 21 3224044  
E-mail: [apoio.clientes@marka.pt](mailto:apoio.clientes@marka.pt)  
[www.marka.pt](http://www.marka.pt)

### **SWITZERLAND/SUISSE**

Planetis Sàrl  
16, chemin des Pins  
CH-1273 ARZIER  
Tel.: + 41 22 366 51 77  
Fax: + 41 22 366 51 78  
E-mail: [info@planetis.ch](mailto:info@planetis.ch)

### **UNITED KINGDOM/ROYAUME-UNI**

Williams Lea TSO  
18 Central Avenue  
St Andrews Business Park  
Norwich  
NR7 0HR  
United Kingdom  
Tel. +44 (0)333 202 5070  
E-mail: [customer.services@tso.co.uk](mailto:customer.services@tso.co.uk)  
<http://www.tsoshop.co.uk>

### **UNITED STATES and CANADA/ ÉTATS-UNIS et CANADA**

Manhattan Publishing Co  
670 White Plains Road  
USA-10583 SCARSDALE, NY  
Tel: + 1 914 472 4650  
Fax: + 1 914 472 4316  
E-mail: [coe@manhattanpublishing.com](mailto:coe@manhattanpublishing.com)  
<http://www.manhattanpublishing.com>

**Council of Europe Publishing/Éditions du Conseil de l'Europe**

F-67075 STRASBOURG Cedex

Tel.: + 33 (0)3 88 41 25 81 – E-mail: [publishing@coe.int](mailto:publishing@coe.int) – Website: <http://book.coe.int>





## BOÎTE À OUTILS POUR L'ENSEIGNEMENT DE L'HISTOIRE DES ROMS ET/OU DES GENS DU VOYAGE

PREMS 075425FR

FR

**[www.coe.int](http://www.coe.int)**

Le Conseil de l'Europe est la principale organisation de défense des droits humains du continent.  
Il comprend 46 États membres, dont l'ensemble des membres de l'Union européenne.  
Tous les États membres du Conseil de l'Europe ont signé la Convention européenne des droits de l'homme,  
un traité visant à protéger les droits humains, la démocratie et l'État de droit.  
La Cour européenne des droits de l'homme contrôle la mise en œuvre de la Convention dans les États membres.